

**Važna napomena:** Prevod ovog propisa, odnosno akta sa srpskog jezika na rumunski jezik, omogućila je Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju u Republici Srbiji (dalje: Misija OEBS u Srbiji) sa ciljem da se pripadnicima i pripadnicama nacionalne manjine, čiji je jezik u službenoj upotrebi u Republici Srbiji, omogući da se na svom jeziku i pismu obaveste i upoznaju sa sadržinom teksta propisa, odnosno akta koji je predmet ovog prevoda.

Misija OEBS u Srbiji posebno napominje da je isključivo i jedino pravno-relevantan i merodavan tekst propisa, odnosno akta (koji je predmet prevoda u ovom dokumentu) koji je objavljen na srpskom jeziku, u skladu sa i shodno propisu koji uređuje objavljivanje zakona i drugih propisa i akata u Republici Srbiji.

Za potrebe prevoda ovog propisa Misija OEBS u Srbiji angažovala je kompaniju Eurotranslate d.o.o. koja je u celosti, i u svemu prema pravilima struke, odgovorna i garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda na rumunski jezik. Misija OEBS u Srbiji ni po jednom osnovu nije odgovorna i ne garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda.

**Mențiune importantă:** Traducerea prezentei reglementări, respectiv act din limba sârbă în limba română, este asigurată de Misiunea Organizației Europene de Securitatea și Colaborare din Republica Serbia (în continuare: Misiunea OESC din Serbia) petnru a face posibil apartenenților și apartenențelor minorității naționale, al căror limbă este în uz oficial în Republica Serbia, să ia cunoștință de conținutul textului prezentei reglementări respectiv act care face obiectul al prezentei traducerii, în limba și grafia minorității lor naționale.

Misiunea OSCE din Serbia în mod deosebit menționează că textul prezentei reglementări sau act prezent este unicul exclusiv, relevant și competent juridic (prezentând obiectul traducerii din acest document), este publicat în limba sârbă, în conformitate cu reglementările privind publicarea legilor și altor reglementări și acte ale Republicii Serbia.

Pentru necesitățile traducerii acestor reglementări Misiunea OESC în Serbia a angajat compania Eurotranslate d.o.o. (srl) care este întru totul și pe deplin conform regulilor profesionale, responsabilă și garantează claritatea, precizia, veracitatea și exactitatea traducerilor efectuate în limba română. Misiunea OSCE din Serbia nici pe o bază nu este responsabilă și nu garantează pentru claritatea, precizia, veracitatea și exactitatea traducerii efectuate.

# **LEGEA**

## **CONSILIILOR NAȚIONALE ALE**

### **MINORITĂȚILOR NAȚIONALE**

*("M.O. al R.S.", nr. 72/2009,  
20/2014 –decizia C.C. și 55/2014)*

## **I DISPOZIȚII GENERALE**

### **Articolul 1**

Prezenta lege reglementează competențele consiliilor naționale ale minorităților naționale (în continuarea textului :consilii naționale) în domeniul culturii, educației, informării și al utilizării oficiale a limbii și alfabetului, procedura de alegere a consiliilor naționale, finanțarea acestora și alte probleme de interes pentru activitatea consiliilor naționale.

### **Articolul 2**

Cu scopul realizării dreptului la autoguvernare în domeniul culturii, educației, informării și utilizării oficiale a limbii și alfabetului, persoanele aparținând minorităților naționale din Republica Serbia au dreptul să aleagă propriile consilii naționale.

Consiliul national reprezintă minoritatea națională în domeniul educației, culturii, informării și utilizării oficiale a limbii și alfabetului, participă la procesul decizional sau adoptă decizii despre anumite aspecte din aceste domenii și înființează instituții, societăți comerciale sau alte organizații din aceste domenii.

### **Articolul 3**

Consiliul național se înscrie în Registrul consiliilor naționale (în continuarea textului: Registru) a cărui evidență este ținută de ministerul în a cărui arie de competență intră problematica drepturilor omului și ale minorităților (în continuarea textului: Minister).

Consiliul național se înscrie în Registru în baza cererii de înscriere depuse de președintele consiliului național la Minister, în termen de cinci zile de la data primei convocări a consiliului național în cadrul căreia a fost ales președintele consiliului național.

La cererea de înscriere se anexează procesul-verbal de la prima ședință constitutivă a consiliului național, două exemplare ale statutului consiliului național și decizia privind alegerea președintelui consiliului național.

Consiliul național obține, prin înscrierea în Registru, calitatea de persoană juridică.

Datele înscrise în Registru sunt publice.

Procedura de înscriere în Registru, procedura de înscriere a modificărilor datelor înscrise în Registru, procedura privind evidența Registrului, conținutul și aspectul cererii de înscriere sunt stabilite de ministrul competent pentru drepturile omului și ale minorităților ( în continuarea textului: ministru).

#### **Articolul 4**

Decizia privind cererea de înscriere în Registru se soluționează în termen de 30 de zile de la data primirii reglementare a acesteia.

Decizia privind soluționarea cererii de înscriere în Registru este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

Consiliul Național se înscrie în Registru la data adoptării deciziei privind înscrierea în Registru.

În Registru se înscrie: denumirea și sediul consiliului național; prenumele și numele, adresa domiciliului și CNP-ul președintelui consiliului național; data adoptării statutului și data introducerii amendamentelor și a completărilor la statut; numărul și data deciziei privind înscrierea și numărul și data deciziei privind modificarea datelor din Registru.

La decizia privind înscrierea consiliului național se anexează și un exemplar al statutului care va fi autentificat de Minister cu ștampila și semnătura funcționarului public autorizat, confirmându-se astfel că este identic cu exemplarul statutului păstrat la Minister.

#### **Articolul 4a**

Consiliul național are obligația să depună cererea de înscriere a modificărilor datelor înscrise în Registru în termen de zece zile de la data modificărilor.

La cererea de înscriere a modificărilor datelor se anexează și dovada privind modificările, iar la cererea privind amendamentele și completările la statut se anexează procesul-verbal de la ședința în cadrul căreia au fost adoptate amendamentele și completările la statut și două exemplare ale deciziei privind amendamentele și completările statutului.

Decizia de soluționare a cererii de înscriere a modificărilor datelor este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

### **Articolul 4b**

Consiliul național va fi radiat din Registru:

- 1) dacă este dizolvat ca urmare a suspendării procedurii de alegere a consiliului național;
- 2) dacă este dizolvat ca urmare a reducerii numărului membrilor acestuia sub jumătate.

Consiliul național este radiat din Registru la data adoptării de către Minister a deciziei de radiere din Registru.

Decizia privind radierea din Registru este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

Minoritatea națională a cărui consiliu național a fost radiat din Registru are dreptul să aleagă un nou consiliu național, la data organizării alegerilor pentru membrii tuturor consiliilor naționale.

### **Articolul 5**

Consiliul național poate obține și înstrăina bunuri mobile și imobile și în baza deciziei autorității competente poate gestiona bunurile din proprietatea publică, în conformitate cu legea.

### **Articolul 6**

Consiliul național are statut.

Prin statut se reglementează:

- 1) activitatea consiliului național;
- 2) numărul membrilor consiliului național, în conformitate cu legea;
- 3) sediul consiliului național;
- 4) denumirea, simbolurile și ștampila consiliului național;
- 5) atribuțiile, procedura privind alegerea și mandatul președintelui consiliului național;
- 5a) atribuțiile, procedura privind alegerea, numărul membrilor și mandatul consiliului executiv;
- 6) atribuțiile, procedura privind alegerea, numărul membrilor și mandatul consiliului executiv și al altor organisme de lucru ale consiliului național;
- 7) distincții și modalitatea de acordare a acestora, și
- 8) alte aspecte de interes pentru activitatea consiliului național.

Consiliul național are obligația de a adopta, la prima sesiune, statutul consiliului național, în termen de zece zile de la data constituirii.

## II ASPECTE STATUTARE ALE CONSILIULUI NAȚIONAL

### ***1. Organizarea internă a consiliului național***

#### **Articolul 7**

Consiliul național are președinte, consiliu executiv, consilii pentru educație, cultură, informare și utilizarea oficială a limbii și alfabetului.

Președintele consiliului Național reprezintă și acționează în numele consiliului național.

Președintele consiliului național este ales din rândul membrilor consiliului național.

Consiliul național alege președintele și membrii consiliului executiv din rândul membrilor consiliului național, la propunerea președintelui consiliului național.

Consiliul național poate încredința consiliului executiv adoptarea de decizii în privința anumitor aspecte din competența consiliului național.

Deciziile adoptate conform acestei proceduri de către consiliul executiv vor fi supuse aprobării la următoarea sesiune a consiliului național și vor fi aprobate cu mai mult de jumătate din voturile membrilor consiliului național. În cazul în care consiliul național nu aprobă decizia consiliului executiv, mandatul consiliului executiv încetează, decizia rămânând în vigoare.

## **Articolul 8**

Activitatea consiliului național este publică.

Consiliul național adoptă decizii legale în cadrul sesiunii la care sunt prezenți mai mult de jumătate din membrii Consiliului Național.

Statutul, planul financiar și bilanțul final al consiliului național, sunt adoptate dacă pentru ele votează mai mult de jumătate din membrii consiliului național.

Președintele consiliului național și președintele și membrii consiliului executiv sunt aleși în funcție dacă pentru ei votează mai mult de jumătate din membrii consiliului național.

Președintele consiliului național și președintele și membrii consiliului executiv sunt destituiți din funcție dacă pentru destituire votează mai mult de jumătate din membrii consiliului național.

Celelalte decizii sunt adoptate de consiliul național cu majoritatea voturilor membrilor prezenți.

## ***2. Numărul membrilor consiliului național***

### **Articolul 9**

Consiliul național are cel puțin 15 și cel mult 35 de membrii.

În cazul minorității naționale al cărei număr, conform datelor de la ultimul recensământ al populației, este sub 10.000 de persoane, consiliul național este format din 15 membrii.

În cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 10.000 de persoane dar este mai mic de 20.000 de persoane, consiliul național este format din 19 membrii.

În cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, este cuprins între 20.000 și 50.000 de persoane, consiliul național este format din 23 de membrii.

În cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, este cuprins între 50.000 și 100.000 de persoane, consiliul național este format din 29 de membrii.

În cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 100.000 de persoane, Consiliul Național este format din 35 de membrii.

## **Articolul 9a**

Mandatul consiliului național începe la data constituirii consiliului național și durează până la expirarea termenului de patru ani de la constituire.

Mandatul consiliului național încetează înainte de expirarea termenului pentru care a fost constituit, prin dizolvare.

Mandatul consiliului național care este constituit ulterior dizolvării consiliului național este valabil până la expirarea mandatului consiliului național care a fost dizolvat.

Consiliul național căruia i-a expirat mandatul efectuează activități curente și urgente din competența consiliului național până la constituirea noului consiliu național.

# **III COMPETENȚELE CONSILIULUI NAȚIONAL**

## **1. COMPETENȚE GENERALE**

### **Articolul 10\***

Consiliul național, în conformitate cu legislația și statutul acestuia, prin intermediul organelor sale, în mod individual:

- 1) adoptă și modifică statutul consiliului național;
- 2) adoptă planul financiar, exercițiul financiar și bilanțul final;
- 3) dispune de proprietatea din posesia sa;
- 4) adoptă decizii privind denumirea, simbolurile și ștampila consiliului național;
- 5) confirmă propunerile pentru simbolurile naționale, însemnele și sărbătorile oficiale ale minorității naționale;
- 6) înființează instituții, asociații, fundații, societăți comerciale în domeniul culturii, educației, informării și al utilizării oficiale a limbii și alfabetului;
- 7) propune reprezentanții minorității naționale în consiliul pentru relații interetnice din unitatea administrației locale;
- 8) instituie și acordă distincții;
- 9) inițiază adoptarea și monitorizează implementarea legilor și a altor reglementări din domeniul culturii, educației, informării și utilizării oficiale a limbii și alfabetului;
- 10) participă la pregătirea reglementărilor și propune amendamente și completări la reglementările care reglementează drepturile minorităților naționale în domeniul culturii, educației, informării și al utilizării oficiale a limbii și alfabetului, garantate prin Constituție;
- 11) propune reglementări speciale și măsuri provizorii în domeniile de realizare a dreptului la autoguvernare, cu scopul realizării egalității depline între persoanele care aparțin minorității naționale și cetățenii care aparțin populației majoritare;
- 12) inițiază proceduri în fața Avocatului Poporului, a Ombudsmanului Provincial și local și a altor organe competente, dacă apreciază că au fost încălcate drepturile și libertățile persoanelor aparținând minorității naționale, garantate prin Constituție și lege;
- 13) inițiază procedura menționată la punctul 12) al prezentului articol în numele persoanelor aparținând minorității naționale, cu obținerea prealabilă a împuternicirii scrise;



14) ia atitudine, demarează inițiative și ia măsuri în legătură cu toate aspectele care au impact direct asupra poziției, identității și a drepturilor minorității naționale;

15) adoptă decizii în privința altor aspecte care îi sunt încredințate prin lege.

## ***2. Competențe în domeniul educației***

### **Drepturi de fondator**

#### **Articolul 11**

Consiliul national poate înființa, în conformitate cu legislația în vigoare, instituții educative, instituții pentru standardele elevilor și studenților și poate exercita drepturi și obligații de fondator.

Instituțiile menționate la alineatul 1 al acestui articol sunt înființate de consiliul national, individual sau împreună cu Republica(statul), provincia autonomă, unitatea administrației locale sau cu alte persoane juridice, în conformitate cu legislația în vigoare.

Republica(statul), provincia autonomă și unitatea administrației locale, în calitate de fondatori ai instituțiilor menționate la alineatul 1 al acestui articol pot transfera integral sau parțial consiliilor Naționale drepturile de fondator.

### **Participarea la administrarea instituțiilor**

#### **Articolul 12\***

În instituțiile de învățământ preșcolar, primar și liceal al căror fondator este Republica(statul), provincia autonomă sau unitatea administrației locale, în care activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale, sau în care se studiază graiul, limba sau cultura minorității naționale ca obiect de studiu individual, consiliul național:

1) dă reprezentanților unităților administrației locale avizul pentru candidații propuși pentru membrii consiliului de administrație, respectiv consiliul școlar;

2) în instituțiile în care în majoritatea claselor activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale, propune membrii consiliului administrativ, respectiv consiliul școlar - reprezentanții unității administrației locale;

3) dă avizul pentru candidatul la funcția de director al instituției menționate la alineatul 1, punct 1) al acestui articol;

4) dă avizul în procedura de destituire din funcție a directorului și a membrilor organelor de conducere din instituțiile menționate la alineatul 1, punct 1) și 2) al acestui articol;

5)\* *(a fost anulat prin decizia C.C.)*

În instituțiile pentru standardele elevilor și studenților înființate de Republică(stat), provincia autonomă sau unitatea administrației locale, consiliul național:

1) propune un membru - reprezentantul fondatorului și dă avizul și pentru ceilalți candidați pentru ocuparea funcțiilor de membrii în consiliul de administrație al instituției pentru standardele elevilor și studenților cu sediul pe teritoriul unității administrației locale unde se utilizează oficial limba minorității naționale. În cazul în care în unitatea administrației locale se utilizează oficial mai multe limbi ale minorităților naționale, consiliile naționale interesate propun un candidat comun pentru funcția de membru al consiliului administrativ;

2) dă avizul pentru candidații pentru funcția de membru în consiliile administrative ale instituțiilor pentru standardele studenților cu sediul pe teritoriul unității administrației locale în care se utilizează oficial limba minorității naționale;

3) dă avizul în procedura de numire în funcție a directorului instituției pentru standardele elevilor și studenților cu sediul pe teritoriul unității administrației locale în care se utilizează oficial limba minorității naționale;

4) dă avizul în procedura de destituire din funcție a directorului și a membrilor organelor de conducere menționate la alineatul 2, pct. 1) - 3) al acestui articol.

În domeniul învățământului superior, în instituțiile al căror fondator este Republica(statul), consiliul național dă avizul pentru candidații propuși să ocupe funcții de conducere și administrative în instituția de învățământ superior în care activitatea educativă se desfășoară integral sau parțial în limba minorității naționale.

## **Curricula școlară**

### **Articolul 13**

Consiliul național:

- 1) propune Consiliului național al educației bazele generale ale programului preșcolar, curricule pentru învățământul primar și liceal și bazele programului educativ, pentru materiile care exprimă specificul minorității naționale cu precădere din domeniul istoriei, muzicii și artelor;
- 2) propune Consiliului național al educației programa pentru învățământul primar și liceal pentru limba minorității naționale și limba, respectiv graiul, minorității naționale cu elemente de cultură națională;
- 3) dă Consiliului național al educației avizul pentru programele școlare pentru limba sârbă, ca limbă străină;
- 4) propune ministrului educației măsuri și programe pentru activitățile educative din cadrul instituțiilor pentru standardele elevilor, care vizează afirmarea toleranței interetnice și a multiculturalismului;
- 5) dă avizul pentru curricula din instituțiile considerate de interes deosebit pentru minoritatea națională.

## **Manualele și materialele didactice**

### **Articolul 14**

În cazul în care activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale, Consiliul național al educației propune ministrului educației să aprobe utilizarea manualelor și a materialelor didactice al căror conținut exprimă specificul minorității naționale, cu acordul prealabil al consiliului național.

Ministrul educației aprobă utilizarea în activitatea educativă a manualelor de pe plan local sau importate, în limba minorității naționale, la propunerea consiliului național.

## **Alte competențe din domeniul educației**

### **Articolul 15\***

Consiliul național, în conformitate cu legea:

- 1) propune un candidat pentru lista comună a candidaților pentru alegerea membrilor Consiliului Național de Învățământ;
- 2) dă avizul în procedura de adoptare a actelor privind rețeaua instituțiilor de învățământ preșcolar și a școlilor generale în unitățile administrației locale în care limba minorității naționale este utilizată oficial, sau în care activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale;
- 3) identifică instituțiile educative de interes deosebit pentru educația minorității naționale; în cazul în care numărul instituțiilor depășește cifra de 4, pot fi identificate ca instituții de interes deosebit maxim  $\frac{1}{4}$  din numărul total al instituțiilor în care activitatea educativă se desfășoară și în limba minorității naționale; în cazul în care numărul acestor instituții este mai mic de 4, ca instituție de interes deosebit poate fi definită una din instituțiile în care activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale, respectiv inclusiv în limba minorității naționale; în cazul în care există minorități naționale a căror limbă nu este utilizată în activitatea educativă, reglementările de la acest punct se aplică întocmai în instituțiile în care se studiază limba sau graiul cu elemente de cultură națională a minorității naționale;
- 4) dă ministrului educației avizul în procedura de stabilire a rețelei de licee și de instituții pentru standardele elevilor și studenților;
- 5) dă ministrului educației avizul în procedura de aprobare a activităților extrașcolare din școala în care activitatea educativă se desfășoară în limba minorității naționale;
- 6) propune fondatorului, Republicii (statului), provinciei autonome sau unității administrației locale înființarea de clase separate cu predare în limba minorității naționale;
- 7)\* *(a fost anulat prin decizia C.C.)*
- 8) dă ministrului educației avizul în procedura de aprobare a înființării de clase cu predare în limba minorității naționale în care numărul elevilor este sub 15;
- 9) dă instituțiilor pentru standardele elevilor și studenților avizul în procedura de repartizare a locurilor din aceste instituții;
- 10) dă avizul în procedura repartizării fondurilor din bugetul Republicii (din bugetul de stat), al provinciei autonome și al unității administrației locale alocate instituțiilor și asociațiilor din domeniul educației, prin concurs public;

11) instituie burse din fondurile proprii și prin actele proprii reglementează criteriile și procedurile de adoptare a deciziilor de repartizare a burselor și aplică procedura de repartizare;

12) desemnează reprezentantul în Consiliul Național de Învățământ care participă la activitățile acestuia fără drept de decizie, în cazul în care există programe de studiu în limba minorității naționale în cadrul sistemului de educație, cu prilejul analizării de către Consiliul Național de Învățământ aspectelor de interes pentru educația minorității naționale;

13) desemnează reprezentantul în Consiliul Național pentru Învățământul Superior, membru cu drepturi depline al acestui Consiliu, în cazul în care activitatea educativă din cadrul instituției de învățământ superior se desfășoară integral sau parțial în limba minorității naționale;

14) efectuează și alte activități din acest domeniu, stabilite prin lege sau prin alte reglementări.

### ***3. Competențe în domeniul culturii***

#### **Drepturile de fondator**

##### **Articolul 16**

Consiliul național poate să înființeze, în conformitate cu legea, instituții de cultură în vederea păstrării, promovării și dezvoltării specificului cultural și a păstrării identității naționale a minorității naționale și poate exercita drepturi și obligații de fondator.

Instituțiile menționate la alineatul 1 al prezentului articol, sunt înființate de consiliul național individual sau împreună cu autoritățile Republicii, ale provinciei autonome, ale administrației locale sau cu altă persoană juridică, în conformitate cu legea.

Autoritățile Republicii, ale provinciei autonome și ale administrației locale, în calitate de fondatori ai instituțiilor menționate la alineatul 1 al prezentului articol, pot transfera integral sau parțial drepturile de fondator consiliului național.

#### **Participarea la administrarea instituțiilor**

##### **Articolul 17**

În instituțiile de cultură al căror fondator este Republica(statul), provincia autonomă

sau unitatea administrației locale, considerate de consiliul național de interes deosebit pentru păstrarea identității minorității naționale, consiliul național:

- 1) desemnează un membru în consiliul de administrație al instituției;
- 2) își dă avizul în privința membrilor propuși în consiliul de administrație al instituției;
- 3) își dă avizul în procedura de alegere în funcție a directorului instituției.

În cazul în care mai multe consilii naționale consideră că o instituție din domeniul culturii este de interes deosebit pentru păstrarea, promovarea și dezvoltarea specificului și a identității naționale a minorității naționale, consiliile naționale numesc câte un membru în consiliul de administrație menționat la alineatul 1 punctul 1) al prezentului articol.

### **Alte competențe din domeniul culturii**

#### **Articolul 18**

Consiliul național:

- 1) stabilește care sunt instituțiile și manifestările din domeniul culturii de interes deosebit pentru păstrarea, promovarea și dezvoltarea specificului și a identității naționale ale unei anumite minorități naționale;
- 2) stabilește strategia de dezvoltare a culturii minorității naționale;
- 3) stabilește care sunt bunurile culturale mobile și imobile de interes deosebit pentru minoritatea națională;
- 4) demarează procedura în fața organelor sau a instituției competente pentru stabilirea statutului bunurilor culturale mobile și imobile, protejate prin lege, de interes pentru minoritatea națională;
- 5) propune preluarea de măsuri de protejare, reabilitare și reconstrucție a bunurilor culturale menționate la alineatul 1 punctul 4) al prezentului articol;
- 6) dă avizul și face propuneri în procedura de elaborare a planurilor teritoriale și urbanistice din unitatea administrației locale în care sunt localizate bunurile culturale menționate la alineatul 1 punctul 3) al prezentului articol;

7) propune întreruperea executării planurilor teritoriale și urbanistice în cazul în care consideră că acestea periclitează bunurile culturale prevăzute la alineatul 1 punctul 3) al prezentului articol;

8) dă avizul prealabil organelor competente în procedura de emitere a autorizațiilor pentru strămutarea într-un amplasament nou a bunurilor culturale imobile menționate la alineatul 1 punctul 3) al prezentului articol;

9) dă avizul în procedura de înființare sau desființare a bibliotecilor sau a unităților organizatorice ale bibliotecilor care dețin un fond de cărți în limba minorității naționale;

10) propune distribuirea fondurilor acordate prin concurs public din bugetul Republicii (statului), al provinciei autonome sau al unității administrației locale către instituțiile, manifestările și asociațiile minorității naționale din domeniul culturii;

11) propune cel puțin un candidat pe lista comună a candidaților desemnați pentru alegerea Consiliului Național al Culturii;

12) desemnează propriul reprezentant în consiliul național al culturii care participă, fără drept decizional, la activitatea acestuia în cazul în care se analizează aspecte de interes pentru cultura minorității naționale;

13) decide cu privire la alte aspecte care îi sunt încredințate prin lege, prin actul provinciei autonome sau al unității administrației locale.

#### ***4. Competențe în domeniul informării***

##### **Drepturile de fondator**

##### **Articolul 19\***

Consiliul național are dreptul, în condițiile stabilite prin lege, să înființeze individual sau împreună cu altă persoană juridică, instituții și societăți comerciale pentru desfășurarea de activități editoriale și de radiodifuziune, publicitare și de reproducere a emisiunilor înregistrate și la exercitarea drepturilor și obligațiilor de fondator.

##### **Participarea la administrarea instituțiilor**

##### **Articolul 20**

Consiliul național:

1)-4)\* (au fost anulate prin decizia C.C.)

5) dă avizul pentru candidații pentru ocuparea funcției de redactor responsabil pentru programele în limbile minorităților naționale în instituția de radiodifuziune în care este numit în funcție redactorul responsabil pentru mai multe programe în limbile minorităților naționale.

## **Alte competențe din domeniul informării**

### **Articolul 21**

Consiliul național:

1) adoptă strategia de dezvoltare a informării în limba minorității naționale, în conformitate cu strategia Republicii Serbia;

2) face propuneri Agenției Naționale de Radiodifuziune cu prilejul elaborării Strategiei de dezvoltare a radiodifuziunii;

3) propune distribuirea fondurilor acordate prin concurs public din bugetul Republicii, al provinciei autonome sau a unității administrației locale persoanelor fizice și juridice care efectuează informarea în limba minorității naționale;

4) analizează rapoartele Consiliului Administrativ și ale Comitetului de Program ale Instituției de Radiodifuziune a Serbiei și Instituției de Radiodifuziune a Voivodinei și face propuneri și recomandări privind programele în limba minorității naționale;

5) dă avizul și face propuneri Consiliului Agenției Naționale de Radiodifuziune cu privire la informarea în limba minorității naționale;

6) desemnează reprezentantul în Consiliul Agenției Naționale de Radiodifuziune care participă la activitatea acestuia, fără drept decizional, în cazul în care se analizează aspecte de interes referitoare la informarea în limba minorității naționale;

7) efectuează și alte activități din acest domeniu stabilite prin lege și alte reglementări.

## **5. Competențe în domeniul utilizării oficiale a limbii și alfabetului**



## Articolul 22

Consiliul național:

- 1) stabilește denumirile tradiționale ale unităților administrației locale, ale localităților și ale altor denumiri geografice în limba minorității naționale, dacă pe teritoriul unității administrației locale sau al localității se utilizează oficial limba minorității; denumirile stabilite de consiliul național devin denumiri utilizate oficial concomitent cu denumirea în limba sârbă și se publică în "Monitorul Oficial al Republicii Serbia", iar în cazul consiliilor naționale al căror sediu se află pe teritoriul Provinciei Autonome Voivodina în "Buletinul Oficial al Provinciei Autonome Voivodina";
- 2) propune autorității competente afișarea denumirilor unităților administrației locale, ale localităților și a altor denumiri geografice în limba minorității naționale;
- 3) propune introducerea utilizării oficiale a limbii și alfabetului minorității naționale pe teritoriul unității administrației locale;
- 4) propune schimbarea denumirilor străzilor, piețelor, cartierelor orășenești, cătunelor și a altor părți componente ale localităților și instituțiilor considerate de interes deosebit pentru minoritatea națională;
- 5) dă avizul în procedura de stabilire a denumirilor străzilor, piețelor, cartierelor orășenești, a cătunelor și altor părți componente ale localităților, dacă pe teritoriul unității administrației locale sau al localității limba minorității naționale este utilizată oficial;
- 6) propune autorității competente efectuarea activităților de control privind utilizarea oficială a limbii și alfabetului minorității naționale;
- 7) propune autorităților competente măsuri și activități pentru promovarea traducerii reglementărilor legale în limbile minorităților naționale care se utilizează oficial;
- 8) face demersuri și desfășoară activități pentru promovarea utilizării oficiale a limbii și alfabetului minorității naționale;
- 9) decide în privința altor aspecte din acest domeniu care îi sunt încredințate în mod legal, în baza actului emis de provincia autonomă sau de unitatea administrației locale.

## **Art. 23 și 24\***

*(au fost anulate prin decizia C.C.)*

# **IV RELAȚIA CU AUTORITĂȚILE REPUBLICII, ALE PROVINCIEI AUTONOME ȘI ALE UNITĂȚII ADMINISTRAȚIEI LOCALE**

## **Relația cu autoritățile Republicii (cu autoritățile de stat)**

### **Articolul 25\***

Consiliul național poate depune propuneri, inițiative și avize privind aspectele din competențele acestuia la autoritățile de stat și la organizațiile speciale.

Anterior analizei și adoptării de decizii privind aspectele din domeniile menționate la articolul 2 al prezentei legi, autoritățile menționate la alineatul 1 al acestui articol vor solicita avizul consiliilor naționale.

Consiliul național poate iniția la Guvern procedura de abrogare, respectiv de anulare a reglementărilor autorităților de stat și ale organizațiilor speciale care nu sunt în conformitate cu prevederile prezentei legi și cu alte legi și reglementări care se referă la minoritățile naționale.

## **Relația cu organele provinciei autonome și cu organele unității administrației locale**

### **Articolul 26\***

Consiliile naționale transmit organelor provinciei autonome și ale unităților administrației locale propuneri, inițiative și avize privind aspectele care vizează poziția minorităților naționale și păstrarea specificului minorităților naționale.

# **V COLABORAREA INTERNAȚIONALĂ ȘI REGIONALĂ**

### **Articolul 27\***

Consiliul național, colaborează cu organizațiile internaționale și regionale, cu organizațiile și instituțiile din țara de origine și cu consiliile naționale sau cu structuri similare ale minorităților naționale din alte țări, în conformitate cu legislația în vigoare.

Reprezentanții consiliului național participă la negocieri sau consultații cu prilejul negocierilor privind încheierea acordurilor bilaterale cu țările de origine, la capitolul care are legătură directă cu drepturile minorităților naționale.

Reprezentanții consiliilor naționale participă la activitatea structurilor interstatale mixte a căror sarcină este monitorizarea implementării acordurilor bilaterale interstatale privind drepturile unei anumite minorități naționale.

## **Articolul 28**

Reprezentanții minorităților naționale, prin intermediul Consiliului Republicii Serbia pentru Minoritățile Naționale, participă la procedura de încheiere, respectiv de aderare la acordurile internaționale sau regionale care vizează poziția și protecția drepturilor minorităților naționale.

# **VI ALEGEREA CONSILIILOR NAȚIONALE**

## ***1. DISPOZIȚII COMUNE***

### **Articolul 29**

Membrii consiliului național sunt aleși prin vot direct sau prin intermediul adunării electorale.

Alegerile directe pentru membrii consiliilor naționale sunt organizate în cazul în care cu 24 de ore înainte de decretarea alegerilor, pe lista electorală specială a minorității naționale s-au înscris peste 40% din persoanele aparținând minorității naționale, conform datelor de la ultimul recensământ al populației.

Pentru a se stabili dacă au fost îndeplinite condițiile pentru organizarea alegerilor directe, Ministerul formează provizoriu liste electorale speciale pentru fiecare minoritate națională, cu 24 de ore înainte de decretarea alegerilor.

Procedura adunării electorale este aplicată în cazul în care nu au fost îndeplinite condițiile pentru alegeri directe și în cazul în care, ulterior dizolvării consiliului național, noile alegeri sunt decretate în termen de 60 de zile de la data dizolvării.

## **Principiile alegerii consiliilor naționale**

### **Articolul 30**

Alegerile pentru consiliul național se întemeiază pe principiile libertății de alegere, ale egalității dreptului electoral, ale periodicității alegerilor și pe principiul votului secret.

Principiile speciale ale alegerilor sunt voluntarismul, proporționalitatea și democratismul.

## **Dreptul electoral**

### **Articolul 31**

Dreptul electoral al persoanelor aparținând minorităților naționale la alegerea consiliilor naționale include drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale de a alege membrii consiliului național, de a fi ales membru al consiliului național, de a propune candidați pentru membrii Consiliului național, de a fi informate despre alegerile pentru consiliile naționale, despre candidații pentru membrii consiliului național și programele acestora, de a fi înscrise în lista electorală specială a minorității naționale, de a vota pentru alegerea consiliului național și dreptul la protecția drepturilor legate de alegerea consiliului național.

## **Dreptul electoral activ**

### **Articolul 32**

Persoanele aparținând minorității naționale obțin dreptul la vot pentru alegerea membrilor consiliului național dacă îndeplinesc condițiile generale privind obținerea dreptului activ de vot prevăzute prin Constituție și prin lege.

O condiție specială pentru obținerea dreptului activ de vot pentru alegerea membrilor consiliului național este înscrierea pe lista electorală specială a minorității naționale, în conformitate cu dispozițiile acestei legi.

O condiție specială pentru obținerea dreptului activ de vot pentru alegerile consiliului național prin adunare electorală este deținerea statutului de elector, care se obține conform dispozițiilor prezentei legi.

## **Dreptul electoral pasiv**

### **Articolul 33**

Membru al consiliului național poate fi aleasă persoana aparținând minorității naționale care îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 32 al prezentei legi și nu exercită funcția de judecător, procuror sau judecător al Curții Constituționale.

## **Dispoziții speciale privind votările**

### **Articolul 34**

Votările pentru alegerea membrilor consiliului național se organizează exclusiv pe teritoriul Republicii Serbia.

## **Decretarea alegerilor**

### **Articolul 35**

Alegerile pentru membrii consiliului național sunt convocate cu decizia ministrului.

Decizia privind convocarea alegerilor pentru membrii consiliilor naționale este adoptată cel mai devreme cu 120 de zile și cel mai târziu cu 90 de zile înainte de expirarea mandatului ultimului consiliu național constituit.

În cazul dizolvării consiliului național, noile alegeri pentru membrii acestuia sunt convocate în termen de 60 de zile de la data dizolvării și vor avea loc în următoarele 45 de zile. Excepție face situația în care de la dizolvarea consiliului național până la expirarea mandatului acestuia a rămas un interval mai mic de un an, caz în care ministrul va convoca noi alegeri pentru membrii consiliului național concomitent cu convocarea alegerilor pentru membrii tuturor consiliilor naționale, alegerile urmând să aibă loc la aceeași dată.

Alegerile nu vor fi convocate în cazul în care consiliul național este dizolvat ca urmare a suspendării procedurii de alegere a membrilor consiliului național sau în cazul în care numărul acestora a scăzut sub jumătate.

Decizia privind convocarea alegerilor conține: tipul alegerilor (alegeri directe sau adunare electorală), numărul membrilor consiliului național care va fi ales, dispoziții privind termenul de începere a activităților electorale și data desfășurării alegerilor.

Decizia privind decretarea alegerilor se publică în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia” și se transmite Comisiei Electorale Centrale (Comisiei Electorale Republicane).

## **Data desfășurării alegerilor**

### **Articolul 36**

Alegerile pentru membrii tuturor consiliilor naționale, inclusiv pentru membrii primei componente a consiliului național, au loc în aceeași zi, cu excepția cazului în care, ulterior dizolvării consiliului național noile alegeri sunt convocate în termen de 60 de zile de la data dizolvării.

Alegerile trebuie să aibă loc cu cel târziu 15 zile înainte de expirarea mandatului ultimului consiliu național constituit.

## **Cheltuielile pentru alegeri**

### **Articolul 37**

Fondurile financiare pentru desfășurarea alegerilor consiliului național sunt asigurate din bugetul Republicii Serbia, conform specificației cheltuielilor totale planificate, stabilite de comun acord de către Minister și Comisia Electorală Centrală.

## **Suspendarea procedurii de alegere a consiliului național**

### **Articolul 37a**

Ministerul suspendă, prin decizie, procedura de alegere a consiliului național în cazul în care nu este confirmat numărul minim de electori prevăzut de prezenta lege. Decizia este adoptată cu 25

de zile înainte de organizarea adunării electorale și se publică în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia”.

Decizia Ministerului este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ în termen de 24 de ore de la publicare. Tribunalul administrativ are obligația de a soluționa plângerea în termen de 48 de ore de la primirea acesteia.

Administrația electorală suspendă prin decizie procedura alegerii consiliului național în următoarele cazuri:

- 1) dacă la adunarea electorală nu participă numărul minim de electori stabilit prin prezenta lege;
- 2) dacă pentru alegerea membrilor consiliului național nu se înscrie nici o listă electorală;
- 3) dacă nici una din listele electorale depuse nu este acceptată oficial;
- 4) dacă din motive stabilite prin prezenta lege nu este stabilită lista electorală cumulativă.

Ministerul va fi informat despre suspendarea procedurii de alegere a consiliului național la intrarea în vigoare a deciziei adoptate în acest sens de administrația electorală.

## **Organizarea alegerilor**

### **Articolul 38**

Toate activitățile de organizare și realizare a alegerilor pentru consiliile naționale sunt efectuate de Minister și organele pentru desfășurarea alegerilor, în conformitate cu prezenta lege.

## **Obligațiile mijloacelor de informare publică referitor la alegerile consiliilor naționale**

### **Articolul 39**

Mijloacele de informare publică au obligația să urmărească, în conformitate cu legea, cum decurg activitățile electorale și să informeze despre alegerile consiliilor naționale.

Informarea referitoare la alegerile consiliilor naționale se supune în mod corespunzător legilor care reglementează informarea publică în procedura electorală.

## **Dizolvarea Consiliului Național și organele interimare de administrare**

### **Articolul 40**

Ministerul dizolvă consiliul național:

- 1) dacă noua componentă a consiliului național nu este constituită în termen de 30 de zile de la data stabilirii rezultatelor finale ale alegerilor;
- 2) dacă procedura de alegere a consiliului național este suspendată;
- 3) dacă consiliul național nu este convocat într-o perioadă care depășește șase luni;
- 4) dacă consiliul național nu alege președintele consiliului național în termen de 30 de zile de la data constituirii consiliului național sau de la încetarea mandatului președintelui anterior;
- 5) dacă numărul membrilor consiliului național se reduce sub jumătate.

Consiliul național este dizolvat prin decizia Ministerului.

Decizia privind dizolvarea consiliului național este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

Ministerul formează, prin decizie, organe interimare de administrare a consiliului național din rândul membrilor consiliului național, luând în considerare procentul de reprezentare al listelor electorale din care au fost aleși membrii consiliului național. Din structura organelor administrative interimare ale consiliului național fac parte președintele și patru membrii.

Până la constituirea noii componente a consiliului național activitățile curente și urgente din competența consiliului național vor fi efectuate de către organele administrative interimare ale consiliului național.

Decizia privind constituirea organelor administrative interimare ale consiliului național este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

Organele administrative interimare ale consiliului național nu se constituie în cazul în care consiliul național este dizolvat datorită suspendării procedurii de alegere a consiliului național sau în cazul în care numărul membrilor acestuia se reduce sub jumătate.



## **Mandatul membrilor consiliului național și încetarea calității de membru în consiliul național**

### **Articolul 41**

Mandatul membrilor consiliului național durează pe perioada mandatului consiliului național în care au fost aleși.

Mandatul membrului consiliului național încetează înainte de expirarea mandatului consiliului în care a fost ales:

- 1) prin demisionare;
- 2) prin încetarea uneia dintre condițiile generale pentru obținerea dreptului electoral activ;
- 3) în cazul în care nu participă la ședințele consiliului național o perioadă care depășește un an;
- 4) dacă nu mai are domiciliul pe teritoriul Republicii Serbia;
- 5) dacă prin decizia definitivă a autorităților competente este radiat din lista electorală specială a minorității naționale;
- 6) dacă prin sentință definitivă este condamnat, urmare a comiterii unei infracțiuni, la o pedeapsă cu închisoarea care depășește șase luni;
- 7) în caz de deces.

Membrul consiliului național are obligația să autentifice demisia la autoritățile competente pentru autentificarea semnăturilor și să o depună la consiliul național în termen de trei zile de la data autentificării, direct sau prin poștă, prin scrisoare recomandată.

Încetarea mandatului membrului consiliului național este constatată de consiliul național la următoarea ședință după primirea înștiințării privind motivele încetării mandatului.

Președintele consiliului național informează Comisia Electorală Centrală și Ministerul despre încetarea mandatului membrului consiliului național înainte de expirarea mandatului consiliului național din care face parte.

În cazul în care mandatul membrului consiliului național încetează înainte de expirarea mandatului consiliului național din care face parte, mandatul este distribuit următorului candidat de pe lista electorală pe care se află membrul căruia i-a încetat mandatul.

Membrul consiliului național este ales pe o perioadă de patru ani și poate fi reales.

Mandatul membrului consiliului național încetează odată cu constituirea noii componente a consiliului național.

## **Articolul 42**

*(Radiat)*

### **Aplicarea corespunzătoare a altor legi**

## **Articolul 43**

Pentru alegerile consiliului național și aspectele care nu sunt reglementate prin prezenta lege, se aplică corespunzător dispozițiile Legii privind alegerea deputaților parlamentari, ale Legii privind procedura administrativă generală și ale Legii privind contenciosul administrativ.

### ***2. Alegerile directe ale membrilor consiliilor naționale***

#### **Listele electorale**

## **Articolul 44**

Lista electorală specială a minorității naționale (în continuarea textului: lista electorală specială) este întocmită de Minister, la solicitarea de întocmire a listei electorale speciale și trebuie să fie susținută de cel puțin 5% din persoanele majore aparținând minorității naționale, conform ultimului recensământ al populației, cu mențiunea că numărul acestora nu poate fi sub 300.

Declarația privind susținerea cererii de întocmire a listei electorale speciale se face pe formularul prevăzut și se autentifică la autoritățile competente pentru autentificarea semnăturilor.

Forma și conținutul aplicației privind declarația de susținere a cererii de întocmire a listei electorale speciale sunt stabilite de ministru.

Ministerul soluționează prin decizie cererea privind întocmirea listei electorale speciale.

Ministerul respinge cererea de întocmire a listei electorale speciale în cazul în care solicitantul nu deține statut de minoritate națională în conformitate cu prevederile legale sau dacă cererea nu a fost susținută de numărul necesar de persoane aparținând minorității naționale.

Decizia adoptată de Minister la solicitarea pentru întocmirea listei electorale speciale este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

Cererea și autentificarea semnăturii nu sunt supuse taxelor.

### **Articolul 45**

Ministerul informează prin mijloacele de informare publică persoanele aparținând minorității naționale de la articolul 44 al prezentei legi despre începerea procedurii de întocmire a listei electorale speciale.

### **Articolul 46**

*(radiat)*

## **Reglementări generale privind lista electorală specială**

### **Articolul 47**

Lista electorală specială reprezintă evidența oficială pe care se înscriu persoanele aparținând minorității naționale cu drept de vot.

Lista electorală specială este permanentă și se actualizează în mod curent.

Persoanele aparținând minorității naționale sunt înscrise pe lista electorală specială exclusiv la solicitarea personală.

### **Articolul 48**

Evidența listei electorale speciale intră în competența Ministerului.

Evidența listei electorale speciale presupune: analiza datelor din lista electorală specială și măsuri pentru coordonarea reciprocă și corectitudinea datelor, înscrierea și modificările datelor

din lista electorală specială (radiere, modificări, completări și actualizări) începând cu data întocmirii listei electorale speciale și efectuarea altor activități stabilite prin prezenta lege.

La rubrica listei electorale speciale destinată teritoriului unității administrației locale, înscrierea și modificările datelor din lista electorală specială (radiere, modificări, completări și actualizări) sunt efectuate de administrația municipală, respectiv a orașului, abilitate pentru aceste activități, până la finalizarea listei electorale speciale. În unitatea administrației locale în care se utilizează oficial limba și alfabetul minorității naționale pentru care se ține evidența listei electorale speciale, înscrierea și modificările datelor din lista electorală specială se efectuează și în limba maternă și cu alfabetul minorității respective, în conformitate cu prevederile legale.

Evidența și actualizarea listelor electorale speciale se efectuează sub formă de bază electronică unică de date.

Modificările din lista electorală specială se operează din oficiu sau la cerere.

Autoritățile abilitate pentru evidența oficială a populației au obligația să transmită Ministerului și administrațiilor municipale, respectiv orășenești, datele care au impact asupra exactității datelor din lista electorală specială.

## **Articolul 49**

*(Radiat)*

## **Articolul 50**

Lista specială a alegătorilor conține: numărul curent, numele personal, CNP-I, sexul, apartenența națională, anul nașterii, domiciliul (strada și numărul casei, satul, cătunul, localitatea) și spațiu pentru observații.

## **Articolul 51**

Datele din lista electorală specială beneficiază de protecție specială.

Este interzisă și sancționabilă utilizarea datelor din lista electorală specială în alte scopuri, cu excepția celor menționate - alegerile și realizarea altor drepturi ale minorităților naționale, în cazul în care este reglementat astfel prin dispozițiile legale.

## **Articolul 52**

Persoanele aparținând minorităților naționale se înscriu în lista electorală specială când îndeplinesc condițiile generale pentru obținerea dreptului la vot, reglementate prin lege.

Persoanele aparținând minorităților naționale pot fi înscrise doar într-o singură listă electorală specială.

Fiecare cetățean cu drept de vot, persoană aparținând minorităților naționale, poate solicita în scris, pe un formular special, înscrierea pe lista electorală specială.

Cererea de înscriere pe lista electorală specială este depusă de persoana aparținând minorității naționale la autoritatea unității administrației locale, în funcție de domiciliu, în scris, pe formularul special stabilit de ministru și care este semnat personal.

## **Articolul 53**

Radierea din lista electorală specială se operează din oficiu sau la cerere.

Radierea din lista electorală specială din oficiu se operează în cazul decesului persoanei aparținând minorității naționale înscrise, sau în cazul în care persoana înscrisă aparținând minorității naționale (în continuarea textului: alegător) pierde dreptul la vot ca urmare a încetării uneia dintre condițiile generale prevăzute de lege pe care trebuie să le îndeplinească pentru obținerea dreptului la vot.

Alegătorul depune cererea de radiere din lista electorală specială la autoritățile unității administrației locale, în funcție de domiciliu, pe un formular special stabilit de ministru, pe care îl semnează personal.

## **Articolul 54**

*(Radiat)*

## **Articolul 55**

Ministrul reglementează detaliat procedura privind evidența listei electorale speciale și alte aspecte de interes pentru evidența completă, exactă și actualizată a listei electorale speciale.

## **Articolul 56**

Dacă în procedura de înscriere în lista electorală specială sau de radiere din listă, organul administrativ al unității administrației locale care ține evidența listei alegătorilor refuză să facă înscrierea alegătorilor în lista electorală specială sau radierea din listă, alegătorul are dreptul să facă recurs la Minister. Decizia Ministerului este definitivă și poate fi atacată în contencios administrativ.

Ministerul soluționează prin decizie la recurs în termen de 15 zile.

## **Articolul 57**

Ulterior finalizării listei electorale speciale, înscrierea, radierea, modificările, completările și actualizările listei electorale speciale vor fi operate de Minister, în temeiul deciziei care va fi adoptată cu cel târziu 72 de ore înainte de organizarea alegerilor.

Decizia Ministerului este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ.

## **Articolul 58**

*(Radiat)*

## **Articolul 59**

Aplicarea dispozițiilor legale care reglementează evidența listelor electorale speciale în unitățile administrației locale este monitorizată de Minister prin inspecții administrative.

În cazul în care Ministerul constată că evidența listei electorale speciale nu se efectuează conform legislației și altor reglementări legale, acesta dispune autorităților competente soluționarea iregularităților constatate.

## **Organele care desfășoară alegerile**

## **Articolul 60**

Alegerile directe pentru membrii consiliului național sunt desfășurate de autoritățile abilitate pentru alegerea deputaților.

Activitatea autorităților pentru desfășurarea alegerilor poate fi supervizată de către reprezentanții propunătorilor listelor electorale acceptate oficial.

## **Articolul 61**

*(Radiat)*

## **COMPETENȚELE COMISIEI ELECTORALE CENTRALE**

### **Articolul 62**

Competențele Comisiei Electorale Centrale (în continuarea textului: Comisia) sunt:

- 1) urmărește desfășurarea legală a alegerilor;
- 2) organizează pregătirile tehnice pentru alegeri;
- 3) supraveghează aplicarea și dă indicații privind aplicarea dispozițiilor prezentei legi, referitoare la alegeri;
- 4) stabilește formularele și regulile de punere în practică a activităților electorale stabilite prin prezenta lege;
- 5) stabilește secțiile de votare și le publică în „Monitorul oficial al Republicii Serbia”, cel târziu cu 20 de zile înainte de organizarea alegerilor;
- 6) formează birouri electorale și numește președintele și membrii birourilor electorale și locuitorii acestora;
- 7) pregătește și ștampilează buletinele de vot;
- 8) verifică dacă lista electorală a fost întocmită și depusă în conformitate cu dispozițiile prezentei legi și acceptă oficial lista electorală;
- 9) stabilește lista electorală cumulativă;
- 10) adoptă decizii privind suspendarea alegerilor membrilor consiliului național în cazul în care la alegeri nu se înscrie nici o listă electorală, în cazul în care nici una din listele înscrise nu este

acceptată oficial și în cazul în care, din motive reglementate prin prezenta lege, nu este stabilită lista electorală cumulativă;

11) stabilește modalitatea de păstrare și manipulare a materialelor electorale;

12) stabilește și publică rezultatele integrale și finale ale alegerilor;

13) stabilește numărul de mandate care revin fiecărei liste electorale;

14) transmite date autorităților competente pentru colectarea și prelucrarea datelor statistice;

15) adoptă instrucțiuni pentru desfășurarea alegerilor și efectuează și alte activități stabilite prin prezenta lege.

Comisia are obligația să publice formularele menționate la alineatul 1, punctul 4) al acestui articol în termen de cinci zile de la adoptarea deciziei de decretare a alegerilor.

Pentru activitatea desfășurată de organizare a alegerilor, membrii Comisiei beneficiază de un comision lunar care reprezintă contravaloarea a două salarii medii din Republica Serbia, fără impozite și contribuții, care va fi plătit în luna care precedă luna în care a fost adoptată decizia de decretare a alegerilor.

## **Art. 63 și 64**

*(Radiate)*

## **Componența biroului electoral**

### **Articolul 65**

Biroul electoral este alcătuit din președinte și minim patru membrii.

Președintele și membrii biroului electoral au locțiitori.

Comisia formează biroul electoral și numește președintele, membrii și locțiitorii acestora.

Membrii biroului electoral, ai organismelor de lucru ale Comisiei și salariații specialiști din cadrul Oficiului Parlamentului au dreptul la compensații pentru activitatea electorală desfășurată, care vor fi stabilite de Comisie.



## **Competențele biroului electoral**

### **Articolul 66**

Biroul electoral se implică direct în desfășurarea alegerilor, la secția de votare, asigură corectitudinea și secretul votului, stabilește rezultatele alegerilor la secția de votare și efectuează și alte activități stabilite prin prezenta lege.

Biroul electoral se ocupă de menținerea ordinii la secția de votare, pe perioada alegerilor.

Reglementări mai detaliate privind activitatea biroului electoral sunt stabilite de Comisie.

### **Secțiile de votare**

#### **Articolul 67**

Votarea se desfășoară în secțiile de votare stabilite de Comisie.

#### *Stabilirea secțiilor de votare*

#### **Articolul 68**

Secțiile de votare sunt înființate pentru cel puțin 100 și cel mult 2.500 de alegători înscriși pe listele electorale speciale.

În mod excepțional, se poate înființa o secție de votare pentru mai puțin de 100 de alegători în cazul în care, datorită distanței mari, sau a poziției geografice nefavorabile, deplasarea la o altă secție de votare ar ridica dificultăți alegătorilor.

Secțiile de votare sunt de regulă înființate în spații publice și doar în mod excepțional în spații private.

Secția de votare nu poate fi înființată în imobile din proprietatea partidelor politice sau care sunt utilizate de partidele politice și nici în imobile aflate în proprietatea candidaților pentru membrii consiliului național sau a membrilor de familie ai acestora. Membrii de familie sunt considerați părinții, copiii, soții/soțiile.

Cu prilejul amenajării secțiilor de votare se va avea în vedere ca acestea să fie accesibile persoanelor cu dizabilități.

## **Articolul 69**

*(Radiat)*

### *Amenajarea secției de votare*

## **Articolul 70**

Regulile privind amenajarea secțiilor de votare sunt stabilite de Comisie.

## **Candidaturi – liste electorale**

## **Articolul 71**

Listele electorale pot fi propuse, în condițiile prevăzute de lege, de grupe de alegători înscriși pe lista electorală specială, de asociații ale căror obiective se realizează în domeniul protejării minorităților naționale și de către partidele politice înregistrate ale minorităților naționale (în continuarea textului: propunător).

Grupa alegătorilor este formată din cel puțin trei alegători, prin acordul scris autentificat de autoritatea competentă pentru autentificarea semnăturilor. Acordul privind formarea grupei de alegători conține scopul formării grupei de alegători, datele personale ale persoanelor care au format-o (prenumele și numele, CNP-ul și domiciliul, conform datelor din cartea de identitate). În acord se menționează obligatoriu persoana care reprezintă gruparea cetățenească.

Lista electorală trebuie să fie susținută cu semnături de cel puțin 1%, și nu mai puțin de 50 de alegători înscriși pe lista electorală specială.

Alegătorul poate susține prin semnătura sa doar lista electorală a unui propunător.

Semnăturile de susținere trebuiesc autentificate de către autoritatea competentă pentru autentificarea semnăturilor. Autentificarea semnăturilor nu este supusă taxelor.

Lista electorală poate fi depusă de reprezentantul propunătorului listei electorale sau de către persoana autorizată de acesta.

Persoana autorizată să depună lista electorală este abilitată, în numele propunătorului listei electorale, să desfășoare toate celelalte activități electorale, în cazul în care propunătorul listei electorale nu dispune altfel.

### *Lista electorală – structura*

#### **Articolul 72**

Lista electorală trebuie să conțină cel puțin o treime din candidați, în raport cu numărul membrilor consiliului național care este ales, și cel mult un număr de candidați egal cu numărul membrilor consiliului național care este ales.

Statutul de candidat poate fi deținut doar de persoana înscrisă pe lista electorală specială.

Prenumele și numele candidatului va fi înscris pe lista electorală conform ortografiei sârbe cu caractere chirilice și poate fi înscris și în limba și cu alfabetul minorității naționale, în ordinea stabilită de propunător.

Reprezentantul listei și ordinea candidaților sunt stabilite de propunător.

Pe lista electorală, după fiecare trei candidați, în ordinea de pe listă (primele trei locuri, următoarele trei locuri, până la finalul listei) trebuie să se afle cel puțin un candidat care aparține aceluși sex care este cel mai puțin reprezentat pe listă.

### *Retragerea listei electorale*

#### **Articolul 73**

Propunătorul listei electorale poate retrage lista electorală cel târziu până la data stabilirii listei electorale cumulative.

### *Denumirea listei electorale*

#### **Articolul 74**

Lista electorală poartă denumirea stabilită de propunătorul listei electorale.

Dacă lista electorală este propusă de un grup de alegători, denumirea listei electorale va conține denumirea stabilită în acordul privind formarea grupului de alegători. În denumirea listei electorale poate fi introdus prenumele și numele persoanei desemnate de grupul de alegători, în calitate de reprezentant al listei electorale. Denumirea listei electorale a grupului de alegători nu poate conține cuvintele „asociație” și „partid” la nici un caz și nici denumirea unei asociații înregistrate sau a unui partid politic înregistrat.

Dacă lista electorală este propusă de asociație, denumirea listei electorale poate conține denumirea asociației, care va fi menționată conform denumirii asociației din actul constitutiv. În denumirea listei electorale poate fi introdus prenumele și numele persoanei desemnate de asociație ca reprezentant al listei electorale.

În cazul în care lista electorală este propusă de un partid politic al minorității naționale, denumirea listei electorale trebuie să conțină denumirea partidului politic din actul constitutiv. În denumirea listei electorale poate fi inclus și prenumele și numele persoanei desemnate de partidul politic al minorității naționale, în calitate ca reprezentant al listei electorale.

Denumirea listei electorale propuse de un grup de alegători sau o asociație nu poate face trimiteri la denumirea unei biserici sau comunități religioase.

Denumirea listei electorale se va menționa în limba sârbă cu caractere chirilice și poate fi menționată și în limba și cu alfabetul minorității naționale.

## **Articolul 75**

*(radiat)*

### *Depunerea listei electorale*

## **Articolul 76**

Lista electorală este depusă la Comisie cel târziu cu 15 zile înainte de organizarea alegerilor.

La lista electorală care se depune la Comisie se anexează:

1) declarația autenticată a candidatului de acceptare a candidaturii pentru membru al consiliului național;

- 2) acordul reprezentantului listei electorale (dacă a fost desemnat) privind acceptarea acestei poziții;
- 3) împuternicirea persoanei autorizate de propunător să depună lista electorală;
- 4) declarațiile autentificate ale alegătorilor de susținere a listei electorale;
- 5) lista alegătorilor care susțin lista electorală, întocmită în scris și în format electronic (cd sau dvd), lista în ambele forme fiind identică, și care va fi semnată de persoana care depune lista electorală;
- 6) acordul autentificat privind formarea grupului de alegători, în cazul în care lista electorală este propusă de un grup de alegători;
- 7) copia legalizată a statutului asociației, în cazul în care lista electorală este propusă de o asociație.

### *Acceptarea oficială a listei electorale*

#### **Articolul 77**

Comisia acceptă oficial lista electorală a propunătorului imediat după primirea listei electorale și a documentelor însoțitoare, cel târziu în termen de 24 de ore de la primirea listei electorale.

Decizia privind acceptarea oficială a listei electorale de la alineatul 1 al acestui articol este transmisă de Comisie fără întârziere propunătorului.

### *Iregularități ale listei electorale*

#### **Articolul 78**

Când Comisia constată că lista electorală nu a fost depusă în termen, adoptă decizia privind respingerea acesteia.

Când Comisia constată că lista electorală conține iregularități care fac imposibilă acceptarea oficială a acesteia, va adopta, în termen de 24 de ore de la primirea listei electorale, rezoluția prin care se dispune propunătorului listei electorale înlăturarea iregularităților, cel târziu în termen de

48 de ore de la transmiterea rezoluției. În rezoluție se indică propunătorului listei electorale modalitatea de eliminare a iregularităților.

Când comisia constată că lista electorală conține iregularități, respectiv constată că acestea nu au fost eliminate sau nu au fost eliminate în termenul recomandat, adoptă, în următoarele 48 de ore, decizia privind respingerea acceptării oficiale a listei electorale.

### *Lista electorală cumulativă*

## **Articolul 79**

Lista electorală cumulativă este întocmită de Comisie pentru fiecare minoritate națională separat, cu zece zile înainte de organizarea alegerilor.

Lista electorală cumulativă include toate listele electorale pentru fiecare minoritate națională, cu numele tuturor candidaților și datele personale – data nașterii, profesia și domiciliul.

Ordinea listelor electorale pe lista electorală cumulativă se stabilește în funcție de ordinea acceptării oficiale a listei electorale.

Lista electorală cumulativă pentru fiecare minoritate națională este publicată de Comisie în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia“.

Propunătorul listei electorale are dreptul ca în termen de 48 de ore de la data publicării listei electorale cumulative să verifice, prin intermediul persoanei autorizate, documentele anexate la lista electorală oficială.

Comisia nu întocmește lista electorală cumulativă dacă numărul candidaților de pe listele electorale acceptate oficial este mai mic decât numărul membrilor consiliului național care este ales.

## **Articolul 80**

Ministerul întocmește, prin decizie, lista electorală specială, cu 15 zile înainte de organizarea alegerilor.

Prin decizia privind întocmirea listei electorale speciale se stabilește numărul total al alegătorilor pentru fiecare minoritate națională și numărul alegătorilor pe secții de votare, respectiv numărul total pentru fiecare secție de votare repartizat pe minorități naționale.

Ministerul publică în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia” decizia privind întocmirea listei electorale speciale în termen de 24 de ore de la data adoptării deciziei și transmite lista Comisiei.

Decizia Ministerului este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ în termen de 24 de ore de la data publicării.

Tribunalul administrativ are obligația să soluționeze plângerea în termen de 48 de ore de la data primirii.

Ministerul întocmește extrase legalizate ale listei electorale speciale pentru fiecare secție de votare și le transmite Comisiei în termen de 48 de ore de la data întocmirii listei electorale speciale.

Extrasul după lista electorală specială, cu excepția datelor de la articolul 50 al prezentei legi, conține denumirea autorității care a întocmit-o, data întocmirii și semnalmentele secției de votare pentru care a fost întocmit extrasul.

Ministerul transmite Comisiei toate deciziile privind înscrierile, radierile, modificările, completările și actualizările din lista electorală specială care au fost adoptate în intervalul care începe cu data întocmirii listei electorale speciale și se încheie cu 72 de ore înainte de organizarea alegerilor.

Comisia ia în considerare doar acele decizii ale Ministerului pe care le primește cel târziu cu 48 de ore înainte de data alegerilor și în temeiul acestora operează modificări în extrasele după listele electorale speciale, după care le confirmă fără întârziere în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia”, publică numărul final al alegătorilor pentru fiecare minoritate națională, precum și numărul alegătorilor pe secții de votare, respectiv numărul total pentru fiecare secție de votare repartizat pe minorități naționale.

## **Articolul 81**

Autoritățile republicane, provinciale, autoritățile unităților administrației locale, instituțiile publice și alte autorități, sunt obligate ca la cererea alegătorilor, să elibereze în regim de urgență

documentele publice importante pentru exercitarea dreptului de vot, cel târziu a doua zi după depunerea cererii.

## **Articolul 82**

Ministerele și organele unităților administrației locale sunt obligate să pună la dispoziția reprezentanților autorizați ai propunătorilor listelor electorale confirmate lista specială a alegătorilor, precum și documentația oficială în baza căreia organul competent pentru evidența listei electorale speciale face înscrierea, radierea, modificările, completările sau rectificările listei alegătorilor.

Accesarea acestora este posibilă în spațiile oficiale ale organelor care dețin documentele oficiale.

## **Articolul 83**

*(Radiat)*

## **Desfășurarea alegerilor**

### **Votarea**

## **Articolul 84**

Alegătorul votează la secția de votare la care este înscris în extrasul din lista electorală specială.

Prin excepție, alegătorul poate vota și în afara secției de votare prevăzute la alineatul 1 al prezentului articol, conform stipulațiilor din Legea privind alegerea deputaților parlamentari.

Procedura de votare în afara secției de votare și numărul de alegători care au votat în acest mod, se introduce în procesul-verbal privind activitatea biroului electoral.

*Anunțarea alegătorilor privind alegerile*

## **Articolul 85**

Fiecărui cetățean i se remite, cel târziu cinci zile înaintea desfășurării alegerilor, anunțul cu privire la data și intervalul orar în care se vor desfășura alegerile, numărul și adresa secției de votare la care votează și numărul cu care este înregistrat în extrasul după lista electorală specială.



Anunțul, prevăzut la alineatul 1 al prezentului articol, se remite alegătorilor de către organul competent pentru evidența listei electorale.

### *Procedura votării*

#### **Articolul 86**

Alegătorul votează personal.

Alegătorul, pe parcursul desfășurării alegerilor, poate vota doar o dată.

Votul este secret.

Se votează pe buletine de vot ștampilate.

La secția de votare și la o distanță de 50 de metri de secția de votare este interzisă afișarea materialelor de propagandă.

Dacă pe parcursul votării se încalcă dispozițiile de la alineatul 1 – 4 al acestui articol, biroul electoral este dizolvat, iar alegerile de la această secție de votare se repetă.

La secția de votare este interzisă utilizarea telefoanelor celulare și a altor mijloace de comunicare.

Indicații mai detaliate privind măsurile prin care se asigură secretul votului sunt stabilite de Comisie.

### *Intervalul orar destinat votării la secția de votare*

#### **Articolul 87**

Secțiile de votare se deschid la ora 7,00 și se închid la ora 20,00. În acest interval orar secțiile de votare trebuie să fie deschise în permanență.

Alegătorilor care în momentul închiderii sunt prezenți la secția de votare li se va permite să voteze.

Pe parcursul votării, membrii biroului electoral sau locuitorii acestora sunt obligați să fie prezenți la secția de votare.

## *Mentținerea ordinii la secția de votare*

### **Articolul 88**

În cazul tulburării ordinii la secția de votare, biroul electoral poate întrerupe votarea până la restabilirea ordinii. Motivele și durata întreruperii sunt consemnate în procesul-verbal privind activitatea biroului electoral.

În cazul în care procedura alegerilor se întrerupe pe un interval care durează mai mult de o oră, alegerile se prelungesc cu perioada cât a durat întreruperea.

În spațiul destinat votării poate fi prezent un număr de alegători egal cu numărul cabinelor de vot.

Este interzisă staționarea la secția de votare a persoanelor care, în conformitate cu dispozițiile prezentei legi, nu au drepturi și obligații legate de desfășurarea alegerilor.

Polițiștii în exercițiul funcțiunii, pot intra în secția de votare doar dacă este tulburată ordinea și liniștea la secția de votare, la solicitarea președintelui biroului electoral.

Încălcarea dispozițiilor de la alineatul 1-5 al acestui articol poate fi contestată la Comisie, care decide dacă alegerile de la această secție de votare se vor repeta.

### **Materialele electorale**

#### *Limba și alfabetul materialelor electorale*

### **Articolul 89**

Materialele electorale și documentele se tipăresc integral bilingv, în limba sârbă cu caractere chirilice și în limba și cu alfabetul minorității naționale al cărei consiliu național este ales, în cazul în care limba și alfabetul acesteia sunt utilizate oficial în cel puțin una din unitățile administrației locale.

#### *Buletinele de vot*

### **Articolul 90**

Buletinele de vot conțin:

- 1) numărul curent care precedă denumirea listei electorale;
- 2) denumirea listelor electorale, în funcție de ordinea stabilită pe lista electorală cumulativă, cu numele primului candidat de pe lista electorală;
- 3) mențiunea că se votează pentru o singură listă electorală, prin încercuirea numărului curent care precedă denumirea listei respective.

Buletinele de vot sunt pregătite și ștampilate de Comisie.

Comisia stabilește numărul buletinelor de vot care trebuie să fie egal cu numărul alegătorilor înscriși pe lista electorală specială.

Buletinele de vot se tipăresc într-un singur loc, pe hârtie protejată cu elemente de siguranță.

Propunătorul listei electorale transmite Comisiei numele persoanei care are dreptul să fie prezentă la tipărirea, numărarea, ambalarea buletinelor de vot și transmiterea acestora autorităților competente pentru desfășurarea alegerilor.

Comisia reglementează mai detaliat forma și aspectul buletinelor de vot, forma și controlul tipăririi acestora și transmiterea și manipularea buletinelor de vot.

Comisia are obligația de a dota în termen fiecare birou electoral cu materialele electorale, cu accent pe numărul necesar de buletine de vot, lista electorală cumulativă, extrasul din lista electorală specială și formularul procesului - verbal privind activitatea biroului electoral.

Primirea-predarea materialelor electorale se efectuează cel târziu cu 48 de ore înainte de organizarea alegerilor.

Administrația unității administrației locale se ocupă de amenajarea secțiilor de votare și pregătește pentru fiecare birou electoral numărul necesar de urne de vot cu ustensilele necesare pentru sigilarea acestora și pentru scris.

În ziua alegerilor, înainte de începerea votării, biroul electoral verifică dacă materialele electorale pentru secția de votare respectivă sunt complete și corecte, dacă secția de votare este amenajată pentru garantarea votului secret și dacă votarea poate începe. Datele menționate se consemnează în procesul-verbal de activitate.

Lista electorală cumulativă a fiecărei minorități naționale trebuie să fie vizibil afișată la secția de votare pe perioada desfășurării alegerilor.

Reprezentanții propunătorilor listelor electorale au acces la materialele electorale în spațiile Comisiei. Accesarea materialelor electorale se poate efectua în termen de cinci zile de la data votării.

### *Păstrarea materialelor electorale*

#### **Articolul 91**

Materialele electorale se păstrează cel puțin patru ani.

Comisia stabilește procedura de accesare și de păstrare a materialelor electorale.

### *Votarea*

#### **Articolul 92**

Biroul electoral verifică urna de vot în prezența primului alegător care se prezintă la secția de votare. Prin verificare se stabilește dacă urna de vot nu prezintă iregularități, dacă este goală și adecvată în privința asigurării securității și a confidențialității conținutului buletinelor de vot. Rezultatul verificării se consemnează pe fișa de control semnată de membrii biroului electoral și de primul alegător care s-a prezentat la secția de votare.

În urna de vot se introduce fișa de control după care se sigilează în prezența primului alegător, fapt consemnat în procesul-verbal privind activitatea biroului electoral.

La deschiderea urnei de vot, mai întâi se verifică dacă aceasta conține fișa de control. În cazul în care în urna de vot nu se află fișa de control, biroul electoral este dizolvat și se formează un nou birou iar votarea de la această secție de votare se repetă.

Formularul fișei de control și procedura de sigilare a urnei de vot sunt stabilite de Comisie.

## *Desfășurarea votării*

### **Articolul 93**

Alegătorul comunică biroului electoral numele și prenumele și predă înștiințarea privind prezentarea la vot, se legitimează cu cartea de identitate sau alt document personal.

Alegătorul nu poate vota dacă nu face dovada identității. Președintele sau membrii biroului electoral, după ce legitimează alegătorul, încercuiesc numărul curent cu care a fost înscris alegătorul în extrasul după lista electorală specială dând explicații referitoare la procedura votării.

Alegătorul semnează lista electorală și preia buletinul de vot.

Fiecărui alegător care s-a prezentat la vot și care a preluat materialele electorale i se va marca cu un spray special degetul arătător de la mâna dreaptă, dovada a faptului că a votat. Marcajul degetului arătător este vizibil cel puțin 24 de ore.

Membrii biroului electoral nu pot influența sub nici o formă decizia alegătorului.

Membrii biroului electoral au obligația să dea explicații privind procedura de votare alegătorilor, la solicitarea acestora.

Membrii biroului electoral au obligația să asigure intimitatea alegătorilor cu prilejul completării buletinului de vot și să asigure secretul votului.

La data alegerilor nu pot fi efectuate modificări pe extrasul după lista electorală specială.

Dacă pe parcursul votării se încalcă prevederile de la al. 5-8 ale acestui articol, Comisia dizolvă biroul electoral, formează un nou birou electoral și dispune repetarea alegerilor la secția de votare respectivă.

## *Procedura de votare*

### **Articolul 94**

Alegătorul poate vota pentru o singură listă electorală . Se votează prin încercuirea numărului curent care precedă denumirea listei electorale pentru care se votează.

Alegătorul pliază personal buletinul de vot pentru a nu fi vizibil cu cine a votat și îl introduce în urna de vot după care părăsește secția de votare.

Pentru votarea în afara secției de votare se aplică în mod corespunzător dispozițiile privind alegerea deputaților parlamentari.

## **Stabilirea rezultatelor alegerilor**

### *Stabilirea rezultatelor alegerilor la secția de votare*

#### **Articolul 95**

Ulterior finalizării votării, biroul electoral procedează la stabilirea rezultatelor votării la secția de votare.

Biroul electoral constată numărul buletinelor de vot neutilizate, le pune într-un plic separat pe care îl sigilează consemnând numărul acestora în procesul-verbal.

În baza extrasului după lista electoral specială, biroul electoral stabilește numărul total al alegătorilor care au votat.

Ulterior deschiderii urnei de votare, după verificarea fișei de control, se separă buletinele de vot valabile de cele nevalabile și numărul buletinelor nevalabile se consemnează în procesul – verbal.

Buletine de vot nevalabile sunt considerate buletinele de vot necompletate, buletinele de vot completate la maniera la care nu poate fi stabilită lista cu care s-a votat și buletinele pe care sunt încercuite mai multe liste electorale.

Dacă pe buletinul de vot este încercuit prenumele și numele primului candidat de pe lista electorală, sau este încercuită denumirea sau o parte din denumirea listei electorale, respectiv dacă sunt încercuite concomitent numărul de ordine și denumirea listei electorale și numele și prenumele primului candidat, respectivul buletin de vot este considerat valabil.

Dacă se stabilește că numărul buletinelor de vot din urna de vot este mai mare decât numărul alegătorilor care au votat, biroul electoral se dizolvă și este ales altul iar votarea la secția de votare respectivă se repetă.

După stabilirea rezultatelor votării, biroul electoral consemnează în procesul-verbal privind activitatea sa: numărul buletinelor de vot primite, numărul buletinelor de vot nefolosite, numărul buletinelor de vot nevalabile, numărul buletinelor de vot valabile, numărul de voturi acordate fiecărei liste electorale în parte, numărul de alegători în baza extrasului după lista alegătorilor și numărul de alegători care au votat.

În procesul-verbal privind activitatea biroului electoral se consemnează obiecțiunile și observațiile membrilor biroului electoral, ale propunătorilor listelor electorale și celelalte date importante pentru votare.

Procesul-verbal privind activitatea biroului electoral va fi semnat de toți membrii biroului electoral.

### *Procesul-verbal privind activitatea biroului electoral*

## **Articolul 96**

Procesul-verbal privind activitatea biroului electoral se întocmește pe formularul recomandat, care se tipărește în șase exemplare.

Primul exemplar al procesului-verbal cu materialele electorale se transmite Comisiei.

Al doilea exemplar al procesului-verbal se afișează la secția de votare pentru vizionarea publică.

Celelalte patru exemplare ale procesului-verbal se înmânează reprezentanților propunătorilor listelor electorale care au obținut cel mai mare număr de voturi la secția de votare respectivă, imediat, în cazul în care reprezentantul listei electorale are reprezentant în biroul electoral, iar în cazul contrar, reprezentantul propunătorului listei electorale poate prelua un exemplar al procesului-verbal de la Comisie în termen de 12 ore de la finalizarea alegerilor.

Ceilalți propunători ai listelor electorale au dreptul ca în termen de 12 ore de la transmiterea materialelor de la secția de votare Comisiei, să obțină de la Comisie copia autenticată a procesului-verbal de la secția de votare.

## *Transmiterea rezultatelor alegerilor de la secția de votare*

### **Articolul 97**

Ulterior stabilirii rezultatelor alegerilor, biroul electoral va transmite Comisiei fără întârziere și cel târziu după 12 ore de la închiderea secției de votare: procesul-verbal de activitate; extrasul după lista electorală specială; în plicuri speciale sigilate - buletinele de vot neutilizate, invalide și valide, precum și materialele electorale neutilizate.

### *Stabilirea și publicarea rezultatelor alegerilor*

#### **Articolul 97a**

În baza procesului-verbal privind activitatea birourilor electorale, Comisia stabilește rezultatele finale ale alegerilor pentru fiecare consiliu național, respectiv:

- 1) numărul alegătorilor înscriși pe lista electorală specială;
- 2) numărul secțiilor de votare în care s-au desfășurat alegerile;
- 3) numărul total al alegătorilor care au votat;
- 4) numărul buletinelor de vot primite;
- 5) numărul buletinelor de vot neutilizate;
- 6) numărul buletinelor de vot utilizate;
- 7) numărul buletinelor de vot invalide;
- 8) numărul buletinelor de vot valide;
- 9) numărul de voturi obținut de listele electorale;
- 10) numărul mandatelor obținut de fiecare listă electorală în consiliul național.

Raportul privind rezultatele finale ale alegerilor este publicat de Comisie în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia” în termen de 96 de ore de la ora încheierii alegerilor.



De la finalizarea alegerilor și până la publicarea rezultatelor alegerilor, Comisia publică prin intermediul mijloacele de informare în masă datele preliminariei ale rezultatelor alegerilor.

### *Distribuirea mandatelor pe liste electorale*

#### **Articolul 98**

Fiecărei liste electorale îi aparține un număr de mandate proporțional cu numărul voturilor obținute.

Comisia distribuie mandatele prin aplicarea sistemului celui mai mare coeficient.

Mandatele se distribuie luându-se în calcul numărul total de voturi obținut de fiecare listă care se împarte cu cifre de la unu până la numărul total al membrilor consiliului național care se alege.

Coeficientele obținute se clasifică după mărime, luându-se în considerare un număr de coeficiente maxime egal cu numărul membrilor consiliului național care este ales.

În cazul în care două sau mai multe liste electorale obțin coeficiente identice în baza cărora sunt distribuite mandatele și nu au mai rămas mandate nedistribuite, mandatul va fi distribuit listei electorale care a obținut cel mai mare număr de voturi.

În cazul în care listei electorale îi revin mai multe mandate decât numărul de candidați înscriși pentru membrii consiliului național, mandatul se distribuie următoarei liste electorale care a obținut cel mai mare coeficient.

Mandatele care aparțin listei electorale se distribuie candidaților de pe lista electorală în ordinea înscrierii pe lista electorală, începând de la primul candidat.

În termen de trei zile de la data stabilirii rezultatelor finale ale alegerilor Comisia adoptă decizia privind distribuirea mandatelor membrilor consiliului național.

Decizia se transmite Ministerului și se publică în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia”.

Decizia privind distribuirea mandatelor membrilor consiliului național poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ în termen de 24 de ore de la data publicării deciziei.

Tribunalul administrativ are obligația de a soluționa plângerea în termen de 48 de ore de la primirea acesteia.

Comisia emite candidaților cărora le-au fost distribuite mandate o dovadă privind alegerea în funcția de membru al consiliului național.

## **Articolul 99**

*(Radiat)*

### **3. Alegerile pentru membrii consiliilor naționale prin intermediul adunării electorale**

## **Articolul 100**

Adunarea electorală alege membrii consiliului național dacă nu au fost îndeplinite condițiile pentru alegeri directe și în cazul în care ulterior dizolvării consiliului național noile alegeri sunt convocate în termen de 60 de zile de la data dizolvării.

Procedura alegerii membrilor consiliului național prin adunare electorală este inițiată prin decizia privind convocarea alegerilor.

Data și locul organizării adunării electorale se publică în mijloacele de informare în masă, împreună cu înștiințarea electorilor de a depune în termen cererile completate de participare la adunarea electorală.

## **Articolul 101**

Drept de elector au persoanele aparținând minorităților naționale înscrise pe lista electorală specială a căror candidatură este susținută de cel puțin:

- 1) 20 de persoane aparținând minorității naționale înscrise pe lista electorală specială, în cazul minorității naționale al cărei număr este sub 10.000 de persoane, conform datelor de la ultimul recensământ al populației;
- 2) 30 de persoane aparținând minorității naționale înscrise pe lista electorală specială, în cazul minorității naționale al cărei număr depășește 10.000 de persoane dar este sub 20.000 de persoane, conform datelor de la ultimul recensământ al populației;

3) 45 de persoane aparținând minorității naționale înscrise pe lista electorală specială, în cazul minorității naționale al cărei număr depășește 20.000 de persoane dar este sub 50.000, conform datelor de la ultimul recensământ al populației;

4) 60 de persoane aparținând minorității naționale înscrise pe lista electorală specială, în cazul minorității naționale al cărei număr depășește 50.000 de persoane dar este sub 100.000, conform datelor de la ultimul recensământ al populației;

5) 100 de persoane aparținând minorității naționale înscrise pe lista electorală specială, în cazul minorității naționale al cărei număr depășește 100.000 de persoane, conform datelor de la ultimul recensământ al populației;

Semnăturile pentru susținerea electorilor trebuie să fie autentificate la autoritatea competentă pentru autentificarea semnăturilor. Autentificarea semnăturilor nu este supusă taxelor.

## **Articolul 102**

Candidatul electoral depune la Minister cererea de înscriere pentru confirmare.

Cererea de înscriere conține declarația candidatului privind înscrierea în adunarea electorală a minorității naționale, datele personale și declarațiile autentificate ale alegătorilor privind susținerea candidaturii electorale, lista alegătorilor care susțin candidatura electorală întocmită în scris și în format electronic (cd sau dvd), cele două liste fiind identice, și care vor fi semnate de persoana care depune cererea de înscriere pentru confirmare.

Persoanele aparținând minorității naționale pot susține doar un elector.

Ministrul stabilește forma și conținutul formularului pentru obținerea semnăturilor alegătorilor care susțin electorii.

Cererea de înscriere se depune Ministerului cel târziu 30 de zile înainte de adunarea electorală.

Ministerul hotărăște prin decizie confirmarea cererii de înscriere în termen de 48 de ore de la primirea acesteia.

Decizia Ministerului este definitivă și poate fi atacată pe calea contenciosului administrativ în termen de 24 de ore de la primire, Tribunalul administrativ având obligația să soluționeze plângerea în termen de 48 de ore.

Ministerul transmite înștiințări scrise pentru participarea la adunarea electorală tuturor electorilor a căror cerere de înscriere a fost confirmată.

## **Art. 103 și 104**

*(Radiate)*

## **Articolul 105**

Adunarea electorală poate fi organizată dacă sunt prezenți mai mult de jumătate din electorii ale căror cereri de înscriere au fost confirmate.

Excepție de la dispozițiile alineatului 1 al acestui articol, adunarea electorală nu va avea loc dacă pentru adunarea electorală nu s-a confirmat sau dacă la adunarea electorală nu participă:

- 1) cel puțin 20 de electori în cazul minorității naționale al cărei număr de persoane, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, este sub 10.000
- 2) cel puțin 30 de electori în cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 10.000 de persoane dar este sub 20.000 de persoane ;
- 3) cel puțin 45 de electori în cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 20.000 de persoane dar este sub 50.000 de persoane;
- 4) cel puțin 60 de electori în cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 50.000 de persoane dar este sub 100.000 de persoane;
- 5) cel puțin 100 de electori în cazul minorității naționale al cărei număr, conform rezultatelor de la ultimul recensământ al populației, depășește 100.000 de persoane.

## **Articolul 106**

Alegerile în cadrul adunării electorale sunt desfășurate de un birou format din trei membrii (în continuarea textului: birou), numit de Comisie din rândul experților în procedura electorală.

Comisia numește biroul în termen de trei zile de la data primirii de către Minister a înștiințării privind confirmarea numărului suficient de electori, prevăzut de lege, pentru adunarea electorală.

Biroul adoptă și decizia privind suspendarea alegerii consiliului național dacă la adunarea electorală nu participă numărul minim de electori prevăzut de prezenta lege, dacă pentru alegerea membrilor consiliului național nu se înscrie nici o listă electorală, dacă nici una din listele electorale înscrise nu este acceptată oficial și dacă din motive prevăzute de prezenta lege nu este confirmată lista electorală cumulativă.

Împotriva acestei decizii a biroului poate fi depusă plângere la Comisie, în termen de trei ore de la adoptarea deciziei.

Comisia soluționează plângerea în termen de 12 ore de la primirea acesteia.

Împotriva deciziei Comisiei se poate depune plângere la Tribunalul administrativ în termen de trei ore de la primirea deciziei, Tribunalul administrativ având obligația să soluționeze plângerea în termen de 12 ore.

Membrii biroului au dreptul la compensații pentru activitatea desfășurată, a căror valoare va fi stabilită de Comisie.

## **Articolul 107**

Adunarea electorală își începe activitatea prin constatarea de către birou a numărului electorilor prezenți, prin raportarea la lista electorilor a căror cerere de înscriere a fost confirmată și care este transmisă de Minister.

## **Articolul 108**

Adunarea electorală adoptă decizii prin vot public, cu majoritatea voturilor electorilor prezenți.

În privința alegerii membrilor consiliului național, adunarea decide prin vot secret.

Adunarea electorală poate decide prin vot secret și în privința altor aspecte, dacă decide ca atare.

## **Desfășurarea alegerilor**

### **Articolul 109**

Adunarea electorală alege membrii consiliului național din rândul alegătorilor înscriși pe lista electorală specială.

Adunarea electorală alege membrii consiliului național conform sistemului proporționalității.

Lista candidaților (în continuarea textului: lista) pentru membrii consiliului național poate fi propusă de o pătrime din electorii prezenți.

La lista candidaților se anexează declarația autenticată a alegătorilor privind acceptarea candidaturii.

Pe lista electorală, după fiecare trei candidați, în ordinea de pe listă (primele trei locuri, următoarele trei locuri, până la finalul listei) trebuie să se afle cel puțin un candidat care aparține aceluși sex care este cel mai puțin reprezentat pe listă.

Electorul poate susține prin votul său o singură listă.

Pe listă trebuie să fie înscriși cel puțin o treime din candidați raportat la numărul total al membrilor consiliului național care se alege și cel mult un număr de candidați egal cu numărul membrilor care se aleg în consiliul național. Ordinea candidaților este stabilită de propunătorul listei.

Electorii votează prin vot secret, pe buletine de vot pregătite anterior pe care înscriu numele reprezentantului, respectiv numărul listei.

Biroul distribuie mandatele prin aplicarea sistemului celui mai mare coeficient.

Mandatele se distribuie împărțindu-se numărul total de voturi obținut de fiecare listă cu cifre de la unu până la numărul total al membrilor consiliului național care se alege.

Coeficiențele obținute se clasifică după mărime, luându-se în considerare un număr de coeficiențe maxime egal cu numărul membrilor consiliului național care este ales.

În cazul în care două sau mai multe liste electorale obțin coeficiente identice în baza cărora se distribuie un mandat și n-au mai rămas mandate nedistribuite, mandatul va fi distribuit listei electorale care a obținut cel mai mare număr de voturi.

În cazul în care listei electorale îi revin mai multe mandate decât numărul de candidați înscriși pentru membrii consiliului național, mandatul se distribuie următoarei listei electorale care a obținut cel mai mare coeficient.

Mandatele care aparțin listei electorale se distribuie candidaților de pe lista electorală în ordinea înscrierii pe lista electorală, începând de la primul candidat.

În termen de trei zile de la data stabilirii rezultatelor finale ale alegerilor Comisia adoptă decizia privind distribuirea mandatelor membrilor consiliului național care se transmite Ministerului și se publică în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia”.

Biroul eliberează o dovadă privind alegerea în funcția de membru al consiliului național candidaților cărora le-au fost distribuite mandate.

## VIA ȘEDINȚA CONSTITUTIVĂ A CONSILIULUI NAȚIONAL

### **Articolul 109a**

Ședința constitutivă a consiliului național este convocată de ministru, fiind organizată în termen de 20 de zile de la data stabilirii rezultatelor finale ale alegerilor.

La ședința constitutivă se confirmă mandatul membrilor consiliului național.

Confirmarea mandatului consiliului național se efectuează în baza dovezii privind alegerea în funcția de membru al consiliului național și a deciziei privind distribuirea mandatelor membrilor consiliului național.

Consiliul național este constituit prin confirmarea mandatelor de către toți membrii consiliului național.

Activitatea din cadrul ședinței constitutive a primei componente a consiliului național este reglementată de regulamentul provizoriu adoptat de Minister. În lipsa propriilor reglementări, regulamentul provizoriu este aplicat și de alte consilii naționale.

## **Art. 110 și 111**

*(Radiate)*

# **VII FINANȚAREA ACTIVITĂȚII CONSILIULUI NAȚIONAL**

## **Articolul 112**

Consiliul național adoptă propriul plan financiar anual, exercițiul financiar și bilanțul final.

În planul financiar anual al consiliului național se indică toate veniturile și cheltuielile consiliului național pentru anul calendaristic.

Planul financiar anual se adoptă în procedura și modul prevăzut în statutul consiliului național.

Consiliul național, în termen de 15 zile de la adoptarea exercițiului financiar sau a bilanțului, transmite un exemplar al exercițiului sau bilanțului Ministerului.

## **Utilizarea fondurilor**

### **Articolul 113**

Fondurile obținute, în conformitate cu dispozițiile prezentei legi, pot fi utilizate pentru finanțarea cheltuielilor privind:

- 1) activitatea curentă a consiliului național;
- 2) finanțarea activității instituțiilor, fundațiilor, societăților comerciale și organizațiilor al căror fondator sau cofondator este consiliul național, a instituțiilor, fundațiilor, societăților comerciale și altor organizații ale căror drepturi de fondator au fost transferate, parțial sau în integral, Consiliului național.

Cheltuielile activității curente ale consiliului național sunt considerate cu precădere:



- 1) finanțarea sau cofinanțarea programelor și proiectelor din domeniul educației, culturii, informării și al utilizării oficiale al limbii și alfabetului minorității naționale;
- 2) cheltuielile pentru închirierea și utilizarea spațiilor consiliului național;
- 3) veniturile, impozitele și contribuțiile angajaților din cadrul consiliului național;
- 4) onorariile și contribuțiile pentru activitatea necesită de consiliul național;
- 5) cheltuielile de deplasare și diurnele pentru deplasările în interes de serviciu;
- 6) achiziționarea de rechizite și a bunurilor pentru dotarea activității consiliului național.

## **Tipurile fondurilor**

### **Articolul 114**

Fondurile pentru finanțarea activității consiliilor naționale se asigură din bugetul Republicii Serbia, bugetul provinciei autonome și bugetul unității administrației locale, din donații și alte venituri.

### **Articolul 115**

Valoarea fondurilor provenite din sursele publice care se asigură pentru finanțarea activităților consiliilor naționale se stabilește anual, în baza Legii privind bugetul Republicii Serbia, respectiv în baza hotărârilor privind bugetul P.A. Voivodina și al unităților administrației locale.

Fondurile menționate la alineatul 1 al prezentului articol, care se asigură din bugetul Republicii Serbia, se distribuie după cum urmează :30%, în cwantumuri egale, se alocă tuturor consiliilor naționale înregistrate din Republica Serbia, iar diferența de 70%, proporțional cu numărul persoanelor aparținând unei anumite minorități naționale pe care consiliul național o reprezintă și cu numărul total al instituțiilor minorității naționale respective din domeniul culturii, educației, informării și al utilizării oficiale a limbii și alfabetului și cu volumul activităților desfășurate de instituțiile respective.

Hotărârea privind repartizarea mijloacelor din bugetul Republicii Serbia este adoptată de Minister, luându-se în considerare propunerile consiliilor naționale.

Fondurile menționate la alineatul 1 al prezentului articol, care se asigură din bugetul provinciei autonome, se repartizează consiliilor naționale cu sediul pe teritoriul provinciei autonome, în conformitate cu hotărârea autorității competente a provinciei autonome.

Fondurile menționate la alineatul 1 al prezentului articol, care se asigură din bugetul unității administrației locale, se repartizează consiliilor naționale care reprezintă minoritățile naționale care din populația totală a unității administrației locale au o pondere de cel puțin 10% sau minorităților naționale a căror limbă este utilizată oficial pe teritoriul unității administrației locale, în conformitate cu hotărârea autorității competente a unității administrației locale.

## **Finanțarea activității instituțiilor ale căror drepturi de fondator au fost transferate consiliilor naționale**

### **Articolul 116**

Finanțarea activității instituțiilor sau a altor organizații ale căror drepturi de fondator au fost transferate consiliilor naționale, parțial sau în integral, se efectuează din aceleași fonduri și în baza aceluiași norme legale, din care au fost finanțate instituțiile sau organizațiile respective anterior transferurului drepturilor de fondator consiliilor naționale.

În contractul privind transferul drepturilor de fondator consiliilor naționale se stipulează obligațiile financiare ale fondatorului precedent față de instituție sau altă organizație a cărei fondator devine consiliul național.

Consiliul național poate asigura fonduri suplimentare pentru activitatea instituțiilor și a altor organizații ale căror drepturi de fondator sunt transferate consiliului național.

## **Contul consiliului național, obligația de ținere a evidenței contabile și controlul financiar**

### **Articolul 117**

Consiliul național deține un cont bancar.

Consiliul național are obligația să țină evidența contabilă privind toate veniturile și cheltuielile.

Evidența contabilă se ține în funcție de proveniența, valoarea și structura veniturilor și cheltuielilor, în conformitate cu reglementările din domeniul contabilității.

Evidențele contabile ale veniturilor și cheltuielilor consiliului național sunt supuse reviziei anuale, în conformitate cu reglementările în vigoare din domeniul contabilității și pot reprezenta obiectul controlului autorităților competente.

Consiliul național are obligația să țină o evidență specială privind proprietatea deținută.

## **Persoana responsabilă**

### **Articolul 118**

Prin statutul consiliului național se desemnează persoana responsabilă pentru activitatea financiară a consiliului național, pentru depunerea raportelor și evidența registrelor consiliului național.

În cazul în care consiliul național nu desemnează prin statut persoana responsabilă, această calitate este deținută de președintele consiliului național.

## **Fondul bugetar pentru minoritățile naționale**

### **Articolul 119**

Consiliile naționale participă la procedura de alocare a fondurilor din buget destinate minorităților naționale, care se acordă prin concurs public pentru finanțarea programelor și proiectelor din domeniul culturii, educației, al informării și utilizării oficiale al limbii și alfabetului minorității naționale.

Fondurile din buget destinate minorităților naționale sunt gestionate de Minister.

## **VIII CONTROLUL**

### **Articolul 120**

Controlul privind legalitatea activității și a documentelor consiliilor naționale este exercitat de Minister, în conformitate cu prevederile legale și constituționale.

Consiliul național are obligația să transmită ministerului competent care exercită controlul legalității activității și al documentelor, la solicitarea acestuia, actele și documentele solicitate în termen de opt zile de la solicitare.

Președintele Consiliului național se face responsabil de transmiterea datelor, actelor și documentelor solicitate.

### **Articolul 121**

Ministerul competent va demara procedura de verificare a constituționalității și legalității statutului, a reglementărilor sau a altor acte al consiliului național în fața Curții Constituționale, în cazul în care consideră că actul respectiv nu este în conformitate cu Constituția, legislația în vigoare sau alte reglementări naționale(republicane).

Autoritatea competentă a provinciei autonome va demara procedura prevăzută la alineatul 1 al prezentului articol, în cazul în care consideră că actul respectiv nu este în conformitate cu reglementările legale de la nivel provincial.

### **Articolul 122**

Ministerul are obligația să suspende executarea actului consiliului național despre care consideră că nu este în conformitate cu Constituția, legislația în vigoare sau alte reglementări, prin decizia care se publică în "Monitorul Oficial al Republicii Serbia". Ministerul demarează procedura de verificare a constituționalității și legalității actelor în fața Curții Constituționale, în termen de cinci zile de la data publicării deciziei.

În cazul în care Ministerul nu demarează procedura prevăzută la alineatul 1 al prezentului articol, decizia privind suspendarea executării este abrogată.

## **IX DISPOZIȚII PRIVIND SANCTIUNILE**

### **Articolul 123**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 10.000 până la 30.000 dinari pentru comiterea unei contravenții persoana care:

1) nu aplică sau aplică împotriva dispozițiilor articolului 47 din prezenta lege înscrierea sau radierea alegătorilor din lista alegătorilor;

2) utilizează datele din listele speciale ale alegătorilor persoanelor aparținând minorităților naționale în scopuri care nu sunt permise prin prezenta lege și care contravin dispozițiilor articolului 49 al prezentei legi.

#### **Articolul 124**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 10.000 până la 30.000 dinari persoana care în incinta secției de votare utilizează pager-ul, telefonul celular și alte mijloace de contact și comunicare, contrar articolului 86 alineatul 7 din prezenta lege.

#### **Articolul 125**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 10.000 până la 30.000 dinari persoana care cauzează busculade în incinta secției de votare în urma cărora, în conformitate cu articolul 88 din prezenta lege, votarea ar trebui să fie întreruptă.

#### **Articolul 126**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 10.000 până la 30.000 dinari persoana juridică sau fizică dacă disturb sau face abuz de dreptul de utilizare a simbolurilor naționale.

#### **Articolul 127**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 500 până la 50.000 dinari persoana responsabilă a consiliului național, în următoarele cazuri:

1) dacă nu procedează conform dispozițiilor articolului 6 alineatul 3 din prezenta lege;

2) dacă procedează contrar dispozițiilor articolului 120 alineatul 2, în termen de opt zile de la data transmiterii solicitării, respectiv nu transmite Ministerului care exercită controlul legalității activității și a actelor, datele, actele și documentele solicitate.

#### **Articolul 128**

Se sancționează cu amendă contravențională de la 50.000 până la 200.000 dinari consiliul național, în cazul în care:

1) în termen de 30 de zile de la data adoptării amendamentelor și completărilor la statut, nu informează Ministerul în acest sens și nu transmite amendamentele și completările la statut și procesul-verbal de la ședința în cadrul căreia au fost adoptate;

2) procedează contrar dispozițiilor articolului 120 alineatul 2, în termen de opt zile de la data transmiterii solicitării, respectiv nu transmite Ministerului care exercită controlul legalității activității și a actelor consiliilor naționale, datele, actele și documentele solicitate.

## X DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE

### **Articolul 129**

În termen de șase luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, ministrul emite hotărârea privind convocarea alegerilor pentru consiliile naționale.

De la data convocării și până la data desfășurării alegerilor prevăzute la alineatul 1 din prezentul articol, nu poate să treacă mai puțin de 60 și nici mai mult de 90 de zile.

Adunarea electorală se va organiza în intervalul de timp care nu poate fi mai scurt de 60 de zile și nici mai lung de 90 de zile de la data adoptării hotărârii prevăzute la articolul 100 alineatul 2.

Procedura de desfășurare a alegerilor se va stabili în conformitate cu dispozițiile prezentei legi.

### **Articolul 130**

Consiliile naționale au obligația ca în termen de trei luni de la data constituirii să adopte un nou statut sau să armonizeze statutul existent și actele generale cu dispozițiile prezentei legi.

### **Articolul 131**

Dispozițiile prezentei legi referitoare la dreptul la propuneri și observații în cadrul procedurii de alegere, respectiv numire în funcție a membrilor organismelor înființate de Republica Serbia, provincia autonomă sau unitatea administrației locale, se va aplica în cadrul primei proceduri care urmează pentru alegerea, respectiv numirea în funcție a membrilor organismelor respective.

## **Articolul 132**

Ministerul va numi componența permanentă a C.E.C. în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

## **Articolul 133**

Reglementările prevăzute la articolul 4 alineatul 4, articolul 52, alineatul 3, articolul 55 și articolul 102 alineatul 4 din prezenta lege, vor fi adoptate de Minister în termene 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

## **Articolul 134**

Consiliul executiv al Uniunii Municipalităților Evreiești din Serbia exercită funcția de consiliu național, iar președintele Uniunii Municipalităților Evreiești din Serbia este membru al Consiliului Republicii Serbia pentru Minoritățile Naționale.

## **Articolul 135**

În cazul în care consiliul național nu stabilește denumirile tradiționale prevăzute la articolul 22 din prezenta lege în termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, denumirile tradiționale vor fi stabilite de Guvern, respectiv autoritatea competentă a provinciei autonome, în cazul în care consiliul național își are sediul în teritoriul provinciei autonome, în colaborare cu unitățile administrației locale, organizațiile minorităților naționale și cu experții în lingvistică, istorie și geografie ai minorității naționale respective.

Dispoziția prevăzută la alineatul 1 al prezentului articol nu se referă la Consiliile naționale care au stabilit și au comunicat denumirile tradiționale prevăzute la articolul 22 din prezenta lege, anterior intrării în vigoare a prezentei legi.

## **Articolul 136**

Ministerul poate permite, în cazul anumitor alegeri, ca dovada domiciliului- care reprezintă o condiție pentru folosirea dreptului de vot activ sau pasiv, să fie substituită cu dovada reședinței, în cazul persoanelor domiciliate pe teritoriul provinciei Kosovo și Metohija.

## **Articolul 137**

Prin intrarea în vigoare a prezentei legi se va proceda la alegeri generale, respectiv realegerea tuturor consiliilor naționale.

În cazul în care la data convocării alegerilor pentru consiliile naționale, consiliului național nu i-a expirat jumătate de mandat, mandatul acestuia se reînnoiește și va dura atât cât și mandatele consiliilor naționale care se aleg.

Consiliile naționale care au fost alese înainte de intrarea în vigoare a prezentei legi și al căror mandat a expirat, își continua activitatea până la alegeri, respectiv până la constituirea Consiliului național conform dispozițiilor prezentei legi.

### **Articolul 138**

La data intrării în vigoare a prezentei legi se abrogă:

1) Articolul 24 din Legea privind drepturile și libertățile minorităților naționale ("Buletinul Oficial al R.F.I.", nr. 11/02).

2) Regulamentul privind activitatea adunării electorilor privind alegerea consiliilor minorităților naționale ("Buletinul oficial al R.F.I.", nr. 41/02).

### **Articolul 139**

Prezenta lege intră în vigoare după opt zile de la data publicării în "Monitorul Oficial al Republicii Serbia".

### ***Articole independente ale Legii privind amendamentele și completările Legii consiliilor naționale ale minorităților naționale***

*("M.O. al RS", nr. 55/2014)*

### **Articolul 67**

Dispozițiile prezentei legi privind numărul persoanelor majore aparținând minorităților naționale care trebuie să susțină cererea de formare a listei electorale speciale se aplică în cazul minorităților naționale pentru care, până la data intrării în vigoare a acestei legi, nu a fost formată o listă electorală specială.



Ministrul convoacă alegerile pentru membrii consiliului național în conformitate cu dispozițiile prezentei legi, ceea ce presupune organizarea alegerilor în luna octombrie 2014.

Consiliile naționale au obligația ca ulterior organizării alegerilor, în conformitate cu dispozițiile prezentei legi, să armonizeze statutele cu dispozițiile prezentei legi în termen de 20 de zile de la data constituirii acestora.

Consiliile naționale au obligația să armonizeze activitatea organelor proprii cu dispozițiile prezentei legi cel târziu în termen de 40 de zile de la data constituirii consiliilor naționale în conformitate cu dispozițiile prezentei legi.

Ministrul are obligația să adopte actele prevăzute prin prezenta lege în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

### **Articolul 68**

Prezenta lege intră în vigoare după opt zile de la data publicării în „Monitorul Oficial al Republicii Serbia”.